

致中国的朋友们

访问北海道的中国游客每年都在增加，目前每年有超过 70 万名中国游客前来观光，交流在不断深入。我对此再次表示感谢。

当前，由于此次新型肺炎的感染扩散，大家遇到了前所未有的巨大困难，我们所有北海道民都很痛心。我们衷心希望疫情早日结束，大家能够恢复安全放心的生活。

我们期盼早日克服当前困难，更多朋友们能够来到海道旅游并留下美好的回忆。

加油！中国

2020 年 2 月 1 日

北海道酒店旅馆业联络协议会全体

北海道酒店旅馆生活卫生同业组合
日本酒店协会北海道支部
日本旅馆协会北海道支部联合会
全日本城市酒店联盟北海道支部
札幌酒店旅馆协同组合
定山溪温泉旅馆组合
札幌市内酒店联络协议会
札幌酒店经理会



中国の皆様へ

北海道を訪れる中国からのお客様は、年々増加し、今では年間 70 万人を超える皆様にお越しいただくまでに交流が深まっています。改めて感謝を申し上げます。

こうした中、この度の新型コロナウイルスの感染拡大により、皆様は、これまでにない大きな困難に直面されているものと、私たち一同、胸を痛めています。一日も早く事態が収束し、皆様が安全・安心な生活を取り戻されることを心より願っています。

今の困難を乗り越え、また、多くの皆様との交流の機会が持てる日を待ち望んでいます。

がんばれ！中国

2020 年 2 月 1 日

北海道ホテル旅館業連絡協議会一同

北海道ホテル旅館生活衛生同業組合
日本ホテル協会北海道支部
日本旅館協会北海道支部連合会
全日本シティホテル連盟北海道支部
札幌ホテル旅館協同組合
定山溪温泉旅館組合
札幌市内ホテル連絡協議会
札幌ホテル支配人会